

## DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

**Sunday of Cheese-fare, February 27, 2022**

9:00 AM - Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

11:30 AM - Lit. + Carol Daly r/by ACS Faculty &amp; Staff

**Monday, February 28, 2022****First Day of the Great Lent - STRICT FAST**

9:00 AM - Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts (Ukrainian)

**Tuesday, March 1, 2022**

6:30 PM - Stations of the Cross, English

**Wednesday, March 2, 2022**

6:30 PM - Stations of the Cross, Ukrainian

**Friday, March 4, 2022**

6:30 PM - Liturgy of the Pre-Sanctified Gifts (English)

**Saturday, March 5, 2022**

9:00 AM - Divine Liturgy and Lenten Commemoration

4:15 PM - Recitation of the Rosary

5:00 PM - Lit. + Glenys Romanko

r/by Children and Grandchildren

**1<sup>st</sup> Sunday of the Great Fast, March 6, 2022***Epistle - Heb 11\_24-26,32-12:2; Gospel - Jn 1:43-51*

9:00 AM - Lit. God's blessings and health for all

choir members - r/by Alla Korostil

11:30 AM - Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

**Sorokousty Memorial Services**

As in the past, we will honor the memory of our beloved deceased with Sorokousty Memorial Services at 9 a.m. on all Saturdays of Lent beginning Saturday, March 5, 2022. This is a time to remember our departed family and friends. If you would like your deceased family members commemorated during these services, **please submit your envelope with the first names clearly listed today!**

**Donation to Church**

\$300.00 - In memory of + OREST KALNI,

r/by mother, Lubomira

**Holy Name Society** will meet on Tue., March 1 at 7:30 PM.**Lenten Mission-Confession**

This year's Lenten Parish Mission will take place on Friday - Sunday, March 25-27, 2022. The mission will be conducted by Fr. Ihor Kolisnyk, C.Ss.R., a Redemptorist Father and an assistant pastor of St. John Ukrainian Catholic Church in Newark NJ. There will be a spiritual talk at each service scheduled during the Lenten mission and time for the Sacrament of Repentance. Please make every effort during the Lenten Mission to receive the Sacrament of Reconciliation in preparation for Easter Sunday.

**Sviachene - Easter Dinner**

We are happy to announce that our annual Parish Easter Dinner/Sviachene will be held in the school hall on Sunday, May 1st, 2022 following a 10:00 AM Divine Liturgy. As in the past, only one liturgy will be held that Sunday. The dinner will consist of traditional Easter food, such as ham, kobasa, eggs, paska, cold salads, beets with horseradish, etc.

Tickets for the Sviachene will be available soon following Saturday evening liturgy, during Coffee Hour and after the 11:30 a.m. Sunday Liturgy or at the rectory during office hours. Please purchase your tickets in advance! The cost is minimal, \$10 per adult, children under 12 free, \$5 for children age 12 to 18. Join us for this traditional event, the first big event after the pandemic!

**Eternal Memory**

You are asked to pray for the repose of the soul of +OLGA YURECHKO who fell asleep in the Lord this week. We extend our deepest sympathy and prayerful support to all of her family and friends. Eternal Memory.

**Blessing of Icons**

On the Sunday of Orthodoxy, we bring icons to the temple to have them blessed. If you have unblessed icons at your home, please bring them to church next Saturday and Sunday, and place them up front and Fr. Ivan will bless them after the Liturgy.

**TODAY: Forgiveness Sunday**

This is the last Sunday before the Great Lent, is also the last day of preparation. An important theme of this day is the Expulsion of Adam from Paradise, which reminds us of that from which we have fallen. Another theme is forgiveness, since we cannot even begin our spiritual journey without granting forgiveness to those who have offended us and asking forgiveness of those whom we have offended. A special feature of this day is the very moving Rite of Forgiveness ceremony at the conclusion of each Liturgy, at which we all ask and grant mutual forgiveness.

**Lenten Reminder**

In keeping with the practice of the entire Eastern Catholic Church, Divine Liturgy is not celebrated on weekdays of Great Lent. In our church we will have an exception with the school liturgy on Wednesdays during Lent. The Divine Liturgy is a celebration of Pascha, and such a celebration is not in keeping with the somber, penitential character of the Lenten weekdays.

**Lenten Prayer of St. Ephraim the Syrian**

This prayer is said at each of the liturgical Services throughout the weekdays of Great Lent and the first half of Passion Week.

- O Lord and Master of my life! The spirit of sloth, despair, lust of power and idle talk grant me not. (*Prostration*)
- Grant rather the spirit of chastity, humility, patience and love to me, Your servant. (*Prostration*)
- Yes, Lord and King! Grant me to see my own sins and not to judge my brother, for You are blessed unto the ages of ages. (*Prostration*)

We say this prayer with prostrations every weekday during lent at the end of our morning and evening prayers. If one cannot make prostrations, then make bows, or simply the sign of the Cross.

**School and Parish CLOTHING Drive**

Ends: March 30, 2022

You can drop off your clothes at school or in the church basement on Saturday and Sundays after Liturgies.

Our School will earn \$\$\$\$\$ for your gently used Men's, Women's and Children's Clothing & Coats, Sheets, Blankets, Bed Spreads, Quilts, and so on.

**Questions about our Faith***Why Do We Make Prostrations during Lent?*

Yes, we Christians, make prostrations, both in our times of personal prayer and in our liturgical services, particularly during Great Lent.

Americans these days are thoroughly familiar with the prostrations made by Muslims during their ritual of daily prayer; we see images of it almost daily in the media. Most are not aware that we Eastern Christians practice the same discipline, kneeling in a place of worship and touching the head to the ground, before rising to stand in the usual attitude of prayer.

The importance of prostrations, from the Fathers of the Church' point of view, is far more spiritual than physical. In bending our knees we assume an attitude of humility before the God to whom we offer our prayer. Kneeling, then touching our forehead to the ground, we acknowledge our sinfulness; we create a living image of our fall into sin. Our very posture represents a confession of that state, a calling to mind of our spiritual poverty, of our susceptibility to passions of greed, lust, anger and malice. As we make our descent in body and in spirit, we confess as well the Name above every name, the Name that "upholds the universe," as the Shepherd of Hermas expresses it, and upholds our personal world as well: "Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me, a sinner!"

Then, as we rise to our feet, this confession both of Christ and of our sinfulness becomes a bodily symbol, a virtual promise, that change will occur in our life. We commit ourselves to repentance, to a turning from the old Adam to the new.

## Майбутні події у Нашій Парафії:



### Вітаємо і Пригадуємо.

Нагадуємо нашим гостям, що ми заохочуємо всіх до участі у Св. Літургії в нашій Церкві. ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Католицьку віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця пароха Івана Турика особисто або ж по телефоні

202-368-2408.

Лише католики, які не мають перешкод, мають право отримати Євхаристію (Святе Причастя) у нашій церкві. Перед тим, як прийняти Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення і обов'язково прийти на святу сповідь.

Ті, хто причащається, повинні за 1 годину перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв. Ті хто спізвився на Божественну Літургію (прийшли після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до Святого Причастя. Немовлята та діти, які є охрещені і належать до Католицької можуть отримувати і заохочуються приймати Святе Причастя.

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Успіння Божої Матері. Запрошуємо на каву у зал під церквою після 9-год Літургії. Не забуваймо нашу церкву, ходіть з наснагою до неї, любіть її, і молімося один за одного і за нашу рідну Україну. Господь сказав такі слова до працівників у Божому винограднику *“ Прийдіть до Мене всі струждені і зморені і Я заспокою вас ”* ( Мф. 11,28 ). Отож все мине, а Бог все пам'ятає.

### Духовні Науки від Сестер.

Дорогі парафіяни! Наші сестри підготували серію наук для жінок і дівчат на тему « Сила прощення » .

Перша зустріч відбудеться в середу, 2 березня о 7:30 ( після Хресної Дороги ) українською мовою і 3 березня о 6:30 англійською у монастирі сестер. Заохочуємо усіх до роздумів на цю тему, щоб глибоко пережити піст і підготуватися до Воскресіння Господа нашого Ісуса Христа.

### ВЕЛИКОПОСНА МІСІЯ

Духовні реколекції у часі посту у нашій парафії відбудуться у п'ятницю, суботу та неділю, 25-27 Березня ( Четверта Неділя Посту). Провадити реколекції-місії буде отець Ігор Колісник, який є монахом згромадження отців редemptористів. Отець буде мати духовні проповіді після кожної відправи запланованої у ці дні і також буде сповідати людей. Будь ласка, плануєте відвідати ці місії щоб достойно приготуватися до свята Воскресіння Господнього котре цього року випадає 17 Квітня.

### ПАРАФІАЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ.

Цього року, після довгої пандемії наше парафіяльне «Свячене», пасхальний обід відбудеться у шкільному залі у Неділю, 1 Травня після однієї Літургії о 10:00 год зранку. Квитки для дорослих і дітей будуть продаватись пізніше.

### СОРОКОУСТИ - ПОМИНАННЯ ПОМЕРЛИХ

У часі Великого Посту, який цього року розпочинається у Понеділок 28 Лютого церква призначає окремі Суботи для поминання і молитви за померлих. Ці дні називаємо задушними і молимося Сорокоусти. Пам'ятайте що молитися за померлих родичів, близьких це є наш обов'язок і нашу молитвою ми допомагаємо їхнім душам перейти із чистилища до Небесного раю.

Просимо подати конверт з церковного вестибюлю разом з іменами померлих членів вашої родини. Ви можете написати імена ваших покійних на конверті і кинути цей конверт у кошик підчас недільної збірки або дати особисто о.Івану на Каві.

Відправи сорокоустів з Літургією розпочнуться у Суботу, 8 Березня о 9-год зранку. Цього дня правиться Панахида за померлих, під час якої читаються імена людей, яких ми поручаємо Богу в молитві.

### Хресна Дорога.

Кожної Середи у часі посту у нашій церкві відправлятиметься Хресна Дорога українською мовою о 6:30 вечора.

### ЗАПРОШУЄМО НА БОЖЕСТВЕННУ ЛІТУРГІЮ

#### НАПЕРЕД ОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ

Кожної П'ятниці о 6:30 вечора. Це, власне, Вечірня, сполучена із деякими частинами Служби Божої; освячення тут немає, але є св. Причастя, в якому уживаються Святі Дари, освячені на попередній недільній Божественній Літургії. Служба Божа Напередосвячених Дарів має окремі покайні напиви та глибокого змісту молитви.

### Куди віддати старий одяг?

Щоб не відправляти одяг на звалища, де він буде розкладатися століттями, для нього можна знайти більш вдале використання. Принесіть до церкви до 30 Березня. Мішки с одягом можна залишити у підвалі церкви.

### Вічна Пам'ять!

Висловлюємо ширі співчуття і засилаємо молитву родині та знайомим з приводу смерті + Ольга Юречко.

## Місце Ікони в Нашому Житті.

Зараз вже важко уявити собі храм або дім, в якому не було б ікон. Вони – і заклик до молитовного зосередження, і приклад побожного життя. Для нас Християн, Ікона не є просто прикрасою а сприймається як святиня. Вона займає чільне місце у храмах, в оселі кожної християнської сім'ї, дивлячись на неї, підносимо свої молитви до Бога та святих, просимо захисту, здоров'я чи допомоги в наших ділах.

Дорогі у Христі, пам'ятаймо, що навіть малесенький образок у гаманці чи навіть іконка-наклейка на лобовому склі, авта якщо молимося з усією вірою та щирістю, збереже і захистить від усього зла, а якщо ікони - лише для краси, тоді не варто нарікати на Божу силу у випадку нещастя, а лише на свою віру. Адже сказано у Новому Завіті: “Віра - це основа того, на що надіємось. Повнота того, чого не бачимо. (Євр. 11. 1.)

Те саме стосується і наших будинків і квартир - ідеться не про те, щоб якнайбільше купити і розвішати ікон, а про те, щоб бачити не лише красу мистецтва, але й щиро молитись до образу, зображеному на іконах. Освячені ікони не можна викидати на сміття. Якщо потрібно, їх можна лише спалити, а попіл висипати туди, де не ступає нога людини ( закопати під дерево або віддати водам ріки).

Існують такі види ікон - Спасительні, Богородичні, святих та ангелів. Кожен християнин під час хрещення був названий на честь одного зі святих, який з того часу стає покровителем цієї людини. Потрібно знати свого святого, молитись до нього.

Матір Божа одна, але існують тисячі її ікон під різними назвами. Це свідчить про силу і благодать Богородиці, а також глибину шанування Божої Матері. Кожне зображення має свою історію, походження. Люди звертаються до Богородиці з різними повсякденними проханнями - втішити у печалі, вдало вийти заміж, щасливо розродитися, про здоров'я дітей та порозуміння у шлюбі і т. д. - і своїми відповідями на наші звернення Вона лише підкріплює це шанування. Тому і створилося багато Богородичних ікон на різні людські потреби, до яких люди звертаються з особливими молитвами і неодмінно отримують допомогу.

- **Дорогі у Христі, якщо ви маєте дома не освячені ікони, принесіть їх до храму наступної Неділі і покладіть на столик спереду храму для освячення після Св. Літургії.**

## Чому варто навчатися у Католицькій Школі.

Парафіяльна цілоденна початкова школа вже майже 60 роки існує при Католицькій Парафії Успіння Пресвятої Богородиці в місті Перт Амбой, (штат Нью-Джерсі). Сьогодні у школі навчається 175 дітей різних національностей, від садочку до 8 класу. Кожних п'ять років, контроль за рівнем і якістю освіти у школі здійснюється через ліцензування і акредитацію державою. У школі з 8 до 3 год дня, діти вивчають стандартні предмети і також мають ранішню молитву, уроки релігії, української мови та історії. Школа фінансово підтримується парафією, а управління школи здійснюється отцем парохом Іваном Турик і диреторкою пані Лісет Шумні. Цього року у школі допомагають Сестри з чину Волоченого Слова, с. Вероніка і с. Марія. Отець також сповідає дітей, відвідує уроки, винаймає учителів на роботу, піклується про дотримання усіх норм освітнього законодавства і приписів Ахиепархії у Філадельфії, кожної п'ятниці відправляє Святу Літургію і допомагає учням і учителям зростати у вірі в Христа Ісуса. Для ширшої інформації про школу, навчання на наступний рік, оплату, реєстрацію просимо телефонувати 7328268721, а також відвідати наш сайт: [http:// assumptioncatholicsschool.net](http://assumptioncatholicsschool.net)



## Молитва святого Єфрема Сиріна.

*(Під час Великого посту читаємо цю покайну і молитву з поклонами).*

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, безнадійності, владолюбства і пустослів'я не дай мені. *(земний поклін)*

Духа чистоти, смиренності, терпеливості і любові даруй мені, рабу Твоєму. *(земний поклін)*

Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо Ти благословенний на віки віків. Амінь. *(земний поклін).*





## METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA

Ukrainian Catholic

810 North Franklin Street

Philadelphia, Pennsylvania 19123-2005

Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377

[ukrmet@ukrcap.org](mailto:ukrmet@ukrcap.org)

### Humanitarian Aid Fund for Ukraine - Збірка для Гуманітарного Фонду Допомоги Україні

#### Слава Ісусу Христу!

Дорогі Всечесніші Отці, Преподобне Монашество та Возлюблені Вірні Філадельфійської Митрополії!

Вранці у четвер, 23 лютого, Володимир Путін, президент Росії, дав наказ військовій наступати на Україну з усіх сторін. Напад розпочався з запуску балістичних та звичайних ракет, після чого розпочалася наземна та приморська операції. Воїни Української армії показали мудрість та відмінну підготовку до зустрічі ворога. На жаль, чуємо про багато пошкоджень будинків, ранених та вбитих людей. Знаємо і віримо, що скоро війна закінчиться, але буде потрібно багато зусиль та ресурсів, щоб все відновити. Наша Митрополія запрошує скласти пожертви до Гуманітарного Фонду Допомоги Україні. Це можна зробити так:

- виписати чек на "Ukrainian Catholic Archdiocese of Philadelphia" та вислати до канцелярії за адресою 810 North Franklin Street, Philadelphia PA 19123. Просимо написати на чеку "Humanitarian Aid Fund for Ukraine";
- Коли отець-парох оголосить збірку в парафії, залишіть Вашу пожертву у парафіяльному кошику, яка потім буде передана до канцелярії в Філадельфії разом з іншими пожертвами;
- Ви можете пожертвувати на Інтернетній сторінці Філадельфійської Архиепархії за посиланням - Пожертвувати через PAYPAL і вибрати "ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ВІЙНИ";

Заохотіть місцеві фінансові та інші установи зробити свої вкладки.

Немає пожертви малої або завеликої. Але Ваша пожертва може змінити життя когось на краще. Господь Бог відплатить щасливому жертводавцю стократно. Помоліться за людей у постраждалих від війни!

Нехай Господь благословить Вас і наших братів і сестер в Україні!

\*\*\*\*

#### Glory to Jesus Christ!

Dear Very Reverend and Reverend Fathers, Reverend Monastics and Beloved Faithful of the Philadelphia Metropolia!

On Thursday morning, February 23, Russian President Vladimir Putin ordered Russia's military to invade Ukraine. The attack began with a launch of ballistic and conventional missiles, followed by ground and coastal operations. Soldiers of the Ukrainian army showed wisdom and excellent preparation for meeting the enemy. Unfortunately, we hear about a lot of damage to buildings, wounded and killed people. We know and believe that the war will end soon, but it will take a lot of effort and resources to restore everything.

Our Metropolia invites you to make donations to the Humanitarian Aid Fund for Ukraine. This can be done as follows:

- Write a check to the "Ukrainian Catholic Archdiocese of Philadelphia" and send it to the office at 810 North Franklin Street, Philadelphia PA 19123. Please write on the check "Humanitarian Aid Fund for Ukraine";
- When the pastor announces the collection in the parish, leave your donation in the parish basket, which will then be transferred to the Philadelphia office along with other donations;
- You can donate on the Philadelphia Archdiocese's website [www.ukrarcheparchy.us](http://www.ukrarcheparchy.us), and click on **Donate through PAY-PAL** and select **"WAR VICTIMS AND HUMANITARIAN CRISIS IN UKRAINE"**;

Encourage local financial and other institutions to make contributions.

There are no small or large donations. But your donation can change someone's life for the better. The Lord God will repay the happy donor a hundredfold. Pray for the people of the war victims! May the Lord bless you and our brothers and sisters in Ukraine!

+ *Borys Gudziak*

Most Reverend Borys Gudziak  
Archbishop of Philadelphia for Ukrainians  
Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

+ *Andriy Rabiw*

Most Rev. Andriy Rabiw  
Auxiliary Bishop for the Archeparchy of Philadelphia

## The Liturgy of the Presanctified Gifts

All parishioners of our parish are called to prepare for the celebration of Pascha during this Lenten Fast. In addition to increased prayer, fasting, and charitable deeds, we are also called to participate at the Lenten services, Stations of the Cross, Sorokousty and the Liturgy of the Presanctified Gifts. The Liturgy of the Presanctified Gifts is an evening service. It is the solemn Lenten Vespers with the administration of Holy Communion added to it. There is no consecration of the eucharistic gifts at the presanctified liturgy. Holy Communion is given from the eucharistic gifts sanctified on the previous Sunday at the celebration of the Divine Liturgy.

During the psalms of Vespers, the presanctified gifts are prepared for communion. They are transferred from the altar table where they have been reserved since the Divine Liturgy, and are placed on the table of oblation. After the evening hymn, the Old Testament scriptures of Genesis and Proverbs are read, between which the celebrant blesses the kneeling congregation with a lighted candle and the words: "The Light of Christ illumines all," indicating that all wisdom is given by Christ in the Church through the scriptures and sacraments.

After the readings, the evening Psalm 141 is solemnly sung once again with the offering of incense. Then, after the litanies of intercession and those at which the catechumens were dismissed in former days, the presanctified eucharistic gifts are brought to the altar in a solemn, silent procession. The song of the entrance calls the faithful to communion.

Now the heavenly powers (i.e., the angels) do minister invisibly with us. For behold the King of Glory enters. Behold the mystical sacrifice, all fulfilled, is ushered in. Let us with faith and love draw near that we may be partakers of everlasting life. Alleluia. Alleluia. Alleluia. After the litany and prayers, the Our Father is sung and the faithful receive Holy Communion to the chanting of the verse from Psalm 34: "O taste and see how good is the Lord. Alleluia."

The post-communion hymns are sung and the faithful depart. The Liturgy of the Presanctified Gifts is traditionally considered to be the work of the sixth-century pope, Saint Gregory of Rome.



## Pope calls for day of prayer, fasting for peace in Ukraine.

VATICAN CITY (CNS) — As the threat of war loomed over the world, Pope Francis called on people to pray and fast for peace in Ukraine on Ash Wednesday.

Before concluding his general audience Feb. 23, the pope called on believers and nonbelievers to combat the "diabolical insistence, the diabolical senselessness of violence" with prayer and fasting.

"I invite everyone to make March 2, Ash Wednesday, a day of fasting for peace," he said. "I encourage believers in a special way to devote themselves intensely to prayer and fasting on that day. May the Queen of Peace protect the world from the folly of war."

In his appeal, the pope said he, like many around the world, felt "anguish and concern" after Russian President Vladimir Putin recognized the independence of the eastern Ukrainian regions of Donetsk and Luhansk.

The pope said that due to the "alarming" developments in the region, "once again, the peace of all is threatened by partisan interests."

"I would like to appeal to those with political responsibilities to do a serious examination of conscience before God, who is the God of peace and not of war, who is the father of all and not only of some, who wants us to be brothers and sisters and not enemies," he said.

He also urged world leaders to "refrain from any action that would cause even more suffering to the people, destabilizing the coexistence between nations and discrediting international law."

Putin's recognition of the two breakaway regions' independence was seen by Western leaders as a violation of international law protecting Ukraine's territorial integrity and as a move that could pave the way for a Russian invasion of eastern Ukraine.

In the wake of the Russian president's actions, the United States, the United Kingdom and the European Union announced sanctions against several Russian banks and institutions.

In a statement released Feb. 22, Archbishop Sviatoslav Shevchuk of Kyiv-Halych, head of the Ukrainian Catholic Church, said Putin's recognition of the Donetsk and Luhansk regions has caused "irreparable damage" to the "logic of international relations."

He also said the Russian president "destroyed foundational principles for a long-term process of restoring peace in Ukraine" and "created the path for a new wave of military aggression against our state."

"Today, all of humanity has been placed in danger," he said, because Putin's action asserts that "the powerful have a right to impose themselves on whomever they wish, with no regard for the rule of law."

Archbishop Shevchuk reminded world leaders of their duty and responsibility "to actively work to avert war and protect a just peace."

"I call upon all people of good will to not ignore the suffering of the Ukrainian people brought on by Russian military aggression," he said. "We are a people who love peace. And precisely for that reason we are ready to defend it and fight for it."



## Some background that may be of interest in current world matters...

For those who ask: "Why does Ukraine matter?"

This is why Ukraine matters.

It is the second largest country by area in Europe by area and has a population of over 40 million - more than Poland.



© Can Stock Photo - csp18904465

### Ukraine ranks:

- 1st in Europe in proven recoverable reserves of uranium ores;
- 2nd place in Europe and 10th place in the world in terms of titanium ore reserves;
- 2nd place in the world in terms of explored reserves of manganese ores (2.3 billion tons, or 12% of the world's reserves);
- 2nd largest iron ore reserves in the world (30 billion tons);
- 2nd place in Europe in terms of mercury ore reserves;
- 3rd place in Europe (13th place in the world) in shale gas reserves (22 trillion cubic meters)
- 4th in the world by the total value of natural resources;
- 7th place in the world in coal reserves (33.9 billion tons)

### Ukraine is an important agricultural country:

- 1st in Europe in terms of arable land area;
  - 3rd place in the world by the area of black soil (25% of world's volume);
  - 1st place in the world in exports of sunflower and sunflower oil;
  - 2nd place in the world in barley production and 4th place in barley exports;
  - 3rd largest producer and 4th largest exporter of corn in the world;
  - 4th largest producer of potatoes in the world;
  - 5th largest rye producer in the world;
  - 5th place in the world in bee production (75,000 tons);
  - 8th place in the world in wheat exports;
  - 9th place in the world in the production of chicken eggs;
  - 16th place in the world in cheese exports.
- Ukraine can meet the food needs of 600 million people.

### Ukraine is an important industrialized country:

- 1st in Europe in ammonia production;
- Europe's 2nd's and the world's 4th largest natural gas pipeline system;
- 3rd largest in Europe and 8th largest in the world in terms of installed capacity of nuclear power plants;
- 3rd place in Europe and 11th in the world in terms of rail network length (21,700 km);
- 3rd place in the world (after the U.S. and France) in production of locators and locating equipment;
- 3rd largest iron exporter in the world
- 4th largest exporter of turbines for nuclear power plants in the world;
- 4th world's largest manufacturer of rocket launchers;
- 4th place in the world in clay exports
- 4th place in the world in titanium exports
- 8th place in the world in exports of ores and concentrates;
- 9th place in the world in exports of defense industry products;
- 10th largest steel producer in the world (32.4 million tons).

Ukraine matters. That is why its independence is important to the rest of the world



Ukrainian people, don't want their lives destroyed, they don't want war, they don't want an invasion. Ukraine has done nothing to deserve a full scale attack by Putin and his army. The tensions boiled over on February 21, when Russian President Vladimir Putin made an address to his nation in which he recognized the two separatist groups as sovereign states and ordered troops to cross the Russian-Ukrainian border.

*"The saddest thing is Ukrainian mothers will receive their sons' coffins knowing that they were defending their homeland, Russian mothers will receive their sons' coffins not knowing why they died."*



## The Forgiveness Service after today's Liturgy

On this Forgiveness Sunday as we stand before the journey of the Great Fast we are to remind ourselves that we have all sinned against one another whether by what we have done and even more by what we have left undone. The life of our parish family depends upon our willingness to obey the Lord and to lay down our lives for one another. So, we are invited to embrace forgiveness by giving and receiving it as we embark together on a great journey to the Cross and the Empty Tomb. This cannot be done in the privacy of our homes. If it is to be real, then we must embrace one another as brothers and sisters. We must look one another in the face and say, "Forgive me."

*The priest, facing the people says:*

**Priest:** My brothers and sisters, at this time let us try to remember all of our sins which we have committed throughout the course of our life, and with which we have offended God.

*All:* Lord, we have sinned against You in thought, word and action. We have been wrong and we have done wrong. Forgive us.

**Priest:** Let us try to remember if we harbor any ill-feelings towards God for anything that happened in our life.

*All:* Lord, help us to accept your will in our lives, to try to understand your ways, and not to feel angry with You or blame You for anything that might happen to us or go wrong for us in our lives.

**Priest:** Let us try to remember all of those people who have offended us, hurt us, angered us; all those people against whom, for whatever reason, we bear grudges, feel hatred, and whom we find hard to forgive.

*All:* From the bottom of my heart, I truly and sincerely forgive those who hate me, who have offended or hurt me, and against whom I carry a grudge or nourish ill-feelings.

**Priest:** Let us try to remember all of those people whom we ourselves have hurt or offended, knowingly or unknowingly, in word or in deed; and all those whom we, for whatever reason, hate and who bear grudges against us.

*All:* From the bottom of my heart, I truly and sincerely ask forgiveness and pardon of all those whom I hate, whom I have offended and hurt, and who hold a grudge against me because of this.

**Priest:** My brothers and sisters, if I have sinned against you, hurt you, or offended you in thought, word or action, knowingly or unknowingly, in any possible way, please forgive me, a sinner, and pray to God for me.

*All:* May God Himself forgive you and pardon your sins and transgressions, and we also forgive and pardon you. Father, bless us and forgive us our sins and offenses and transgressions, committed voluntarily or perhaps unwittingly, against you.

**Priest:** May the Lord God, through His grace and loving kindness, forgive you. And I also pardon and forgive you.

## ЧИН ВСЕПРОЩЕННЯ

*Священик після Літургії у Сиропусну неділю стає на амвоні лицем до вірних і мовить:*

**Священик:** Пригадаймо собі всі наші гріхи, вільні і невольні, свідомі і несвідомі, якими ми провинились супроти Господа Бога.

*Люди:* Господи, ми згрішили, ми провинились супроти Тебе. Прости нам.

**Священик:** Якщо ми чуємо жаль до Бога, за щось, що сталося в нашому житті, пригадаймо причину нашого жалю.

*Люди:* Господи, допоможи нам приймати Твою волю в усім, коритись їй і не чути жаль супроти Тебе, нашого найкращого приятеля і Батька.

**Священик:** Пригадаймо собі всіх тих осіб, які будь-коли, чим-небудь нас образили, нас скривдили, проти нас провинились.

*Люди:* З щирого, з цілого серця прощаю всім тим, які будь-коли, як і чим-небудь образили мене, скривдили мене, прогнівили мене, провинилися проти мене.

**Священик:** Пригадаймо собі всіх тих, яких ми, свідомо чи несвідомо, будь-коли, як і чим-небудь образили, скривдили, прогнівили.

*Люди:* З щирого серця признаюсь, що я згрішив супроти інших. Якщо я когось, свідомо чи несвідомо, будь-коли, як і чим-небудь образив, скривдив, прогнівив, з цілого серця перепрошую і прошу прощення та пробачення.

**Священик:** Брати і сестри, якщо я згрішив проти вас думкою, словом, ділом чи іншим почуттям моїм, простіть мені грішному і моліть Бога за мене.

*Люди:* Бог нехай простить і помилує тебе, чесний отче, і ми прощаємо тобі. Благослови і прости, чесний отче, і нам грішним провини наші, вільні і невольні.

**Священик:** Нехай Господь Бог з милосердя Свого простить гріхи ваші та помилує вас. І я теж прощаю вам.

